HŰTŐGÉP - MÉLYHŰTŐ

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PCDNI 2734 DW
PCDNI 2734 DX

Tisztelt vásárlónk,
Köszönjük, hogy PHILCO terméket vásárolt. Kérjük, hogy a készülék helyes használata érdekében olvassa el az útmutatóban összefoglalt használati utasításokat.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.
Revízió 12/2025

TARTALOM

1. RÉSZ: BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK 2

2. RÉSZ: TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK 13
Üzembe helyezés előtt 13
A helyigény vázlatos ábrája 13
Környezeti hőmérséklet 14
Az ajtó nyitási irányának megváltoztatása 15
A készülék áthelyezése 18
A készülék szintezőlábai 18
Izzócsere 18
Energiatakarékossági tippek 18

3. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK RÉSZEI 19
Az egyes részek és funkcióik 19

4. RÉSZ: HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK 20
Használat és funkciók 20
Élelmiszer tárolása 22

5. RÉSZ: KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS 23
Leolvasztás 23

6. RÉSZ: HIBAELHÁRÍTÁS 25

7. RÉSZ: TERMÉKLAP 27

CE A készülék tesztelése az EU vonatkozó, érvényes szabványai szerint zajlott. A készülék megfelel az Európai Unió elektromos készülékek használatára vonatkozó biztonsági szabványainak.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

1. RÉSZ: Biztonsági tudnivalók

SZEMÉLYES BIZTONSÁGA ÉS A HELYES HASZNÁLAT ÉRDEKÉBEN A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE ÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A JELEN ÚTMUTATÓT, BELEÉRTVE A TIPPEKET ÉS FIGYELMEZTETÉSEKET IS. A SZÜKSÉGTELEN HIBÁK ÉS BALESETEK ELKERÜLÉSÉHEZ BIZTOSÍTANI KELL, HOGY A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLÓ ÖSSZES SZEMÉLY ALAPOSAN ISMERJE ANNAK MŰKÖDÉSÉT ÉS BIZTONSÁGI FUNKCIÓIT. ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT, ÉS MELLÉKELJE A KÉSZÜLÉKHEZ ÁTHELYEZÉS VAGY ELADÁS ESETÉN, HOGY AZ ÖSSZES FELHASZNÁLÓ MEGFELELŐ TÁJÉKOZTATÁST KAPJON A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁRÓL ANNAK ÉLETTARTAMA ALATT. A SZEMÉLYI ÉS ANYAGI BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN TARTSA BE A JELEN ÚTMUTATÓBAN ISMERTETETT ÓVINTÉZKEDÉSEKET, MIVEL A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A MULASZTÁSOKBÓL EREDŐ KÁROKÉRT.

GYERMEKEK ÉS KISZOLGÁLTATOTT SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

- A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLHATJÁK 8 ÉVNÉL IDŐSEBB GYERMEKEK, VALAMINT KORLÁTOZOTT FIZIKAI, SZELLEMI ÉS ÉRZÉKSZERVI KÉPESSÉGŰ FELNŐTTEK, ILLETVE KELLŐ TAPASZTALATTAL NEM RENDELKEZŐ SZEMÉLYEK IS, AMENNYIBEN FELÜGYELET ALATT ÁLLNAK, ÉS TISZTÁBAN VANNAK A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK FELTÉTELEIVEL ÉS A FENNÁLLÓ VESZÉLYEKKEL.
- 3 ÉS 8 ÉV KÖZÖTTI GYERMEKEK A KÉSZÜLÉKET ÉLELMISZER BEHELYEZÉSÉRE ÉS KIEMELÉSÉRE HASZNÁLHATJÁK.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- ÜGYELNI KELL A GYERMEKEKRE, HOGY NE JÁTSZANAK A KÉSZÜLÉKKEL.
- A TISZTÍTÁST ÉS ÁPOLÁST NEM VÉGEZHETIK 8 ÉVNÉL FIATALABB GYERMEKEK FELÜGYELET NÉLKÜL.
- TARTSA AZ ÖSSZES CSOMAGOLÁST GYERMEKEK SZÁMÁRA ELÉRHETETLEN HELYEN. FULLADÁSVESZÉLY!
- A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSÁNÁL HÚZZA KI A DUGÓT A HÁLÓZATI ALJZATBÓL, VÁGJA EL A CSATLAKOZÓ KÁBELT (A LEHETŐ LEGKÖZELEBB A KÉSZÜLÉKHEZ), ÉS TÁVOLÍTSA EL AZ AJTÓT, HOGY A VELE JÁTSZÓ GYERMEKEK NE REKEDJENEK BENNE, ÉS NE KAPJANAK ÁRAMÜTÉST.
- HA EZ A MÁGNESES AJTÓTÖMÍTÉSSEL ELLÁTOTT KÉSZÜLÉK EGY RÉGEBBI, AZ AJTÓN VAGY A FEDÉLEN RUGÓS ZÁRRAL (RETESSZEL) ELLÁTOTT KÉSZÜLÉKET VÁLT FEL, A RÉGI KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A HIÁNYZÓ RUGÓ HASZNÁLHATATLAN LESZ. EZ MEGAKADÁLYOZZA, HOGY A KÉSZÜLÉK HALÁLOS CSAPDÁVÁ VÁLJON GYERMEKEK SZÁMÁRA.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

- ⚠ **FIGYELEM!** A KÉSZÜLÉKHÁZBAN VAGY A BEÉPÍTETT SZERKEZETBEN LÉVŐ SZELLŐZŐNYÍLÁSOK NE LEGYENEK AKADÁLYOZVA.
- ⚠ **FIGYELEM!** A LEOLVASZTÁSI FOLYAMAT FELGYORSÍTÁSÁHOZ NE HASZNÁLJON A GYÁRTÓ ÁLTAL JAVASOLTAKTÓL ELTÉRŐ MECHANIKUS TÁRGYAKAT VAGY ESZKÖZÖKET.
- ⚠ **FIGYELEM!** NE RONGÁLJA MEG A HŰTŐKÖRT.
- ⚠ **FIGYELEM!** NE HASZNÁLJON MÁS ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEKET (PÉLDÁUL FAGYLALTKÉSZÍTŐ GÉPEKET) HŰTŐGÉPEK BELSEJÉBEN, KIVÉVE, HA A GYÁRTÓ ERRE A CÉLRA ENGEDÉLYEZTE AZOKAT.
- ⚠ **FIGYELEM!** NE ÉRINTSE MEG AZ IZZÓT, HA MÁR HOSSZÚ IDEJE BEKAPCSOLVA VAN, MERT NAGYON FELFORRÓSODHAT.[1)]
- ⚠ **FIGYELEM!** A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSEKOR ÜGYELJEN ARRA, HOGY A TÁPKÁBEL NE LEGYEN BESZORULVA VAGY MEGSÉRÜLVE.
- ⚠ **FIGYELEM!** NE HELYEZZEN EL TÖBBSZÖRÖS HORDOZHATÓ ALJZATOT VAGY HORDOZHATÓ TÁPEGYSÉGET A KÉSZÜLÉK HÁTULJÁN.

1) Ha a készülék belső terében világítás van.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- NE TÁROLJON ROBBANÁSVESZÉLYES ANYAGOKAT, PÉLDÁUL GYÚLÉKONY HAJTÓANYAGOT TARTALMAZÓ AEROSZOLOS DOBOZOKAT A KÉSZÜLÉKBEN.
- A KÉSZÜLÉK HŰTŐKÖRÉBEN TALÁLHATÓ IZOBUTÁN (R-600A) EGY MAGAS FOKÚ KÖRNYEZETI KOMPATIBILITÁSSAL RENDELKEZŐ, DE GYÚLÉKONY TERMÉSZETES GÁZ.
- A KÉSZÜLÉK SZÁLLÍTÁSA ÉS TELEPÍTÉSE SORÁN ÜGYELJEN ARRA, HOGY A HŰTŐKÖR EGYIK ALKATRÉSZE SE SÉRÜLJÖN MEG.
  - KERÜLJE A NYÍLT LÁNGOT ÉS A GYÚJTÓFORRÁSOKAT
  - ALAPOSAN SZELLŐZTESSE KI AZT A HELYISÉGET, AHOL A KÉSZÜLÉK ÁLL
- A TERMÉK SPECIFIKÁCIÓINAK MEGVÁLTOZTATÁSA VAGY BÁRMILYEN MÓDON TÖRTÉNŐ MÓDOSÍTÁSA NEM BIZTONSÁGOS. A KÁBEL BÁRMILYEN SÉRÜLÉSE RÖVIDZÁRLATOT, TÜZET ÉS/VAGY ÁRAMÜTÉST OKOZHAT.
- EZT A KÉSZÜLÉKET OTTHONI ÉS HASONLÓ FELHASZNÁLÁSI HELYEKRE TERVEZTÉK, MINT PL.:
  - ALKALMAZOTTAK KONYHÁI BOLTOKBAN, IRODÁKBAN ÉS MÁS MUNKAHELYEKEN;
  - GAZDASÁGI ÉPÜLETEKBEN, HOTELEK, MOTELEK ÉS MÁS SZÁLLÁSHELYEK VENDÉGEI ÁLTAL;
  - REGGELIT SZOLGÁLTATÓ SZÁLLÁSOKON
  - CATERINGNÉL ÉS MÁS RENDEZVÉNYEKEN

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- ⚠ **FIGYELEM!** MINDEN ELEKTROMOS ALKATRÉSZT (DUGÓ, TÁPKÁBEL, KOMPRESSZOR STB.) HITELESÍTETT SZERVIZKÉPVISELŐNEK VAGY SZAKKÉPZETT SZERVIZSZEMÉLYZETNEK KELL KICSERÉLNIE.
- ⚠ **FIGYELEM!** A KÉSZÜLÉKHEZ MELLÉKELT IZZÓ „SPECIÁLIS FELHASZNÁLÁSÚ IZZÓ", AMELY CSAK A MELLÉKELT KÉSZÜLÉKKEL HASZNÁLHATÓ. EZ A „SPECIÁLIS LÁMPA" NEM HASZNÁLHATÓ HÁZTARTÁSI VILÁGÍTÁSRA. [1)]

- TILOS A TÁPKÁBEL MEGHOSSZABBÍTÁSA.
- GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A DUGÓ NEM SZORUL BE VAGY SÉRÜL MEG A KÉSZÜLÉK HÁTULJÁNÁL. A BECSÍPŐDÖTT VAGY SÉRÜLT DUGÓ TÚLMELEGEDHET ÉS TÜZET OKOZHAT.
- GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A KÉSZÜLÉK HÁLÓZATI CSATLAKOZÓJA JÓL HOZZÁFÉRHETŐ.
- NE HÚZZA MEG A TÁPKÁBELT.
- HA A HÁLÓZATI ALJZAT LAZA, NE DUGJA BELE A DUGÓT. FENNÁLL AZ ÁRAMÜTÉS VAGY TŰZ VESZÉLYE.
- NE MŰKÖDTESSE A KÉSZÜLÉKET VILÁGÍTÁS NÉLKÜL.
- EZ A KÉSZÜLÉK NEHÉZ. A MOZGATÁSNÁL ÓVATOSAN KELL BÁNNI VELE.
- NE VEGYE KI VAGY NE ÉRINTSE MEG AZ ÉLELMISZEREKET A FAGYASZTÓREKESZBŐL, HA A KEZE NEDVES, MERT EZ BŐRHORZSOLÁST VAGY FAGYÁSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.
- NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET HOSSZABB IDEIG KÖZVETLEN NAPFÉNYNEK.

1) Ha a készülék belső terében világítás van.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

MINDENNAPI HASZNÁLAT

- NE TEGYEN FORRÓ DOLGOKAT A KÉSZÜLÉK MŰANYAG RÉSZEIRE.
- NE HELYEZZEN ÉTELT KÖZVETLENÜL A KÉSZÜLÉK HÁTSÓ FALÁHOZ.
- A KIOLVASZTOTT ÉLELMISZERT NEM SZABAD ÚJRA LEFAGYASZTANI. 1)
- A CSOMAGOLT FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREKET A FAGYASZTOTT ÉLELMISZER GYÁRTÓJÁNAK UTASÍTÁSAI SZERINT TÁROLJA. 1)
- A KÉSZÜLÉK GYÁRTÓJÁNAK TÁROLÁSRA VONATKOZÓ AJÁNLÁSAIT SZIGORÚAN BE KELL TARTANI. KÉRJÜK, OLVASSA EL A VONATKOZÓ UTASÍTÁSOKAT.
- NE TEGYEN SZÉNSAVAS ITALOKAT A FAGYASZTÓREKESZBE, MIVEL A FAGY NYOMÁST GYAKOROL A TARTÁLYRA, AMI ROBBANÁSHOZ VEZETHET, ÉS KÁROSÍTHATJA A KÉSZÜLÉKET. 1)
- A JÉGKRÉM FAGYÁSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT, HA KÖZVETLENÜL A KIEMELÉS UTÁN FOGYASZTJÁK EL. 1)
- AZ ÉLELMISZER-SZENNYEZŐDÉS MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN KÉRJÜK, KÖVESSE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT:
  - AZ AJTÓ HOSSZABB IDŐRE TÖRTÉNŐ KINYITÁSA A KÉSZÜLÉK BELSEJÉNEK HŐMÉRSÉKLETÉT JELENTŐSEN MEGNÖVELHETI.
  - RENDSZERESEN TISZTÍTSA MEG AZ ÉLELMISZERREL ÉRINTKEZŐ FELÜLETEKET ÉS A HOZZÁFÉRHETŐ VÍZELVEZETŐ RENDSZEREKET.
  - TISZTÍTSA MEG A VÍZTARTÁLYOKAT, HA TÖBB MINT 48 ÓRÁN KERESZTÜL NEM HASZNÁLTÁK; ÖBLÍTSE ÁT A CSAPHOZ CSATLAKOZTATOTT VÍZVEZETÉKET, HA A VIZET 5 NAPIG NEM ENGEDTÉK LE.

1) Ha a készülék belső terében világítás van.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- A NYERS HÚST ÉS HALAT MEGFELELŐ TÁROLÓEDÉNYEKBEN TÁROLJA A HŰTŐSZEKRÉNYBEN, HOGY ELKERÜLJE A MÁS ÉLELMISZEREKKEL VALÓÉRINTKEZÉST VAGY CSEPEGÉST.
- A KÉTCSILLAGOS FAGYASZTÓREKESZEK (HA RENDELKEZÉSRE ÁLLNAK) ALKALMASAK ELŐFAGYASZTOTT ÉLELMISZER TÁROLÁSÁRA, JÉGKRÉM TÁROLÁSÁRA VAGY KÉSZÍTÉSÉRE, VALAMINT JÉGKOCKÁK KÉSZÍTÉSÉRE.
- AZ EGY-, KETTŐ - ÉS HÁROMCSILLAGOS REKESZEK (HA RENDELKEZÉSRE ÁLLNAK) NEM HASZNÁLHATÓK FRISS ÉLELMISZER LEFAGYASZTÁSÁHOZ.
- HA A KÉSZÜLÉK HOSSZABB IDEIG ÜRESEN MARAD, KAPCSOLJA KI, OLVASSZA LE, TISZTÍTSA KI ÉS SZÁRÍTSA MEG, ÉS HAGYJA NYITVA AZ AJTÓT, AMI MEGAKADÁLYOZZA A PENÉSZKÉPZŐDÉST A KÉSZÜLÉKBEN.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- A SZERVIZELÉS ELŐTT KAPCSOLJA KI A KÉSZÜLÉKET, ÉS HÚZZA KI A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓT AZ ALJZATBÓL.
- NE TISZTÍTSA FÉMTÁRGYAKKAL A KÉSZÜLÉKET.
- NE HASZNÁLJON ÉLES TÁRGYAKAT A FAGY ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ A KÉSZÜLÉKRŐL. HASZNÁLJON MŰANYAG KAPARÓT. [1)]
- RENDSZERESEN ELLENŐRIZZE A HŰTŐTÉR LEFOLYÓJÁT, HOGY NINCS-E BENNE KIOLVADT KVÍZ. SZÜKSÉG ESETÉN TISZTÍTSA MEG A LEFOLYÓT. HA A LEFOLYÓ ELTÖMŐDIK, A VÍZ FELGYÜLEMLIK A KÉSZÜLÉK ALJÁN. [2)]

1) Ha a készülékben fagyasztórekesz is van.
2) Ha a készülékben friss élelmiszertartó-rekesz is van.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

BESZERELÉS

FONTOS! AZ ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS SORÁN GONDOSAN KÖVESSE AZ EGYES BEKEZDÉSEKBEN MEGADOTT UTASÍTÁSOKAT.

- CSOMAGOLJA KI A KÉSZÜLÉKET, ÉS ELLENŐRIZZE, HOGY NINCS-E RAJTA SÉRÜLÉS. NE CSATLAKOZTASSA A KÉSZÜLÉKET, HA AZ SÉRÜLT. MINDEN SÉRÜLÉST AZONNAL JELENTSEN A VÁSÁRLÁS HELYÉN. EBBEN AZ ESETBEN ŐRIZZE MEG A CSOMAGOLÁST.
- CÉLSZERŰ LEGALÁBB NÉGY ÓRÁT VÁRNI A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA ELŐTT, HOGY AZ OLAJ VISSZAKERÜLJÖN A KOMPRESSZORBA.
- A KÉSZÜLÉK KÖRÜL JÓ LÉGÁRAMLÁSNAK KELL LENNIE, AZ ELÉGTELEN LÉGÁRAMLÁS A KÉSZÜLÉK TÚLMELEGEDÉSÉHEZ VEZET. A MEGFELELŐ SZELLŐZÉS ELÉRÉSÉHEZ KÖVESSE A TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOKAT.
- AHOL CSAK LEHETSÉGES, A TERMÉK TÁVTARTÓIT A FALHOZ KELL HELYEZNI, HOGY A FORRÓ ALKATRÉSZEK (KOMPRESSZOR, KONDENZÁTOR) NE LEGYENEK ELÉRHETŐK VAGY NE AKADJANAK MEG, AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN.
- A KÉSZÜLÉKET NEM SZABAD RADIÁTOROK VAGY KÁLYHÁK KÖZELÉBEN ELHELYEZNI.
- ÜGYELJEN, HOGY A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓ HOZZÁFÉRHETŐ LEGYEN A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE UTÁN.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

SZERVIZELÉS

- A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES ELEKTROMOS MUNKÁLATOKAT SZAKKÉPZETT VILLANYSZERELŐNEK VAGY HOZZÁÉRTŐ SZEMÉLYNEK KELL ELVÉGEZNIE.
- EZT A TERMÉKET CSAK HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTBAN SZABAD JAVÍTTATNI, CSAK EREDETI PÓTALKATRÉSZEK FELHASZNÁLÁSÁVAL.

ENERGIATAKARÉKOSSÁG

- NE HELYEZZEN FORRÓ ÉTELT A KÉSZÜLÉKBE;
- NE HELYEZZE AZ ÉLELMISZEREKET SZOROSAN EGYMÁS MELLÉ, MIVEL EZ MEGAKADÁLYOZZA A LEVEGŐ KERINGÉSÉT;
- ÜGYELJEN, HOGY AZ ÉLELMISZER NE ÉRINTKEZZEN A KÉSZÜLÉK HÁTSÓ FALÁVAL;
- NE NYISSA KI A KÉSZÜLÉK AJTAJÁT ÁRAMSZÜNET ESETÉN;
- NE NYISSA KI GYAKRAN A KÉSZÜLÉK AJTAJÁT;
- NE HAGYJA TÚL SOKÁIG NYITVA A KÉSZÜLÉK AJTAJÁT;
- NE ÁLLÍTSA A TERMOSZTÁTOT ALACSONY HŐMÉRSÉKLETRE;
- MINDEN TARTOZÉKOT, PL. A FIÓKOKAT, POLCOKAT, REKESZEKET EREDETI HELYZETÜKBEN KELL HAGYNI, HOGY CSÖKKENJEN AZ ENERGIAFOGYASZTÁS.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

KÖRNYEZETVÉDELEM

EZ A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ OLYAN GÁZOKAT, AMELYEK KÁROSÍTHATJÁK AZ ÓZONRÉTEGET, SEM A HŰTŐKÖRBEN, SEM A SZIGETELŐANYAGOKBAN. A KÉSZÜLÉKET TILOS A KOMMUNÁLIS HULLADÉKKAL ÁRTALMATLANÍTANI. A SZIGETELŐHAB GYÚLÉKONY GÁZOKAT TARTALMAZ: A KÉSZÜLÉKET A HELYI HATÓSÁGOKTÓL KAPOTT KÉSZÜLÉKSZABÁLYZAT SZERINT KELL ÁRTALMATLANÍTANI. NE KÁROSÍTSA MEG A HŰTŐEGYSÉGET, KÜLÖNÖSEN
A HŐCSERÉLŐT. A ♺ JELÜLÉSŰ, EBBEN A KÉSZÜLÉKBEN HASZNÁLT ANYAGOK ÚJRAHASZNOSÍTHATÓAK.



EZ A JELÖLÉS A TERMÉKEN VAGY A CSOMAGOLÁSON AZT JELENTI, HOGY A TERMÉKET NEM SZABAD HÁZTARTÁSI HULLADÉKKÉNT KEZELNI. VIGYE EL AZ ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSÁRA ALKALMAS GYŰJTŐHELYRE. A TERMÉK MEGFELELŐ ÁRTALMATLANÍTÁSA SEGÍT MEGELŐZNI A KÖRNYEZETRE ÉS AZ EMBERI EGÉSZSÉGRE GYAKOROLT LEHETSÉGES NEGATÍV KÖVETKEZMÉNYEKET, AMELYEKET EGYÉBKÉNT A TERMÉK NEM MEGFELELŐ SELEJTEZÉSE OKOZHAT. A TERMÉK ÚJRAHASZNOSÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS RÉSZLETESEBB INFORMÁCIÓKÉRT FORDULJON A HELYI ÖNKORMÁNYZATHOZ, A HELYI HULLADÉKKEZELŐHÖZ VAGY AHHOZ AZ ÜZLETHEZ, AHOL A TERMÉKET VÁSÁROLTA.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CSOMAGOLÓANYAGOK

A SZIMBÓLUMMAL JELÖLT ANYAGOK ÚJRAHASZNOSÍTHATÓAK. A CSOMAGOLÁST A MEGFELELŐ ÚJRAHASZNOSÍTÓ KONTÉNEREKBE KELL DOBNI.

A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

1. HÚZZA KI A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓT A DUGALJBÓL.
2. VÁGJA EL A HÁLÓZATI KÁBELT, ÉS DOBJA EL.



⚠ **FIGYELEM!** A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATAKOR, SZERVIZELÉSEKOR ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSAKOR FIGYELJEN A BAL OLDALIHOZ HASONLÓ JELÖLÉSRE, AMELY A KÉSZÜLÉK HÁTULJÁN (A HÁTLAPON VAGY A KOMPRESSZORON) TALÁLHATÓ ÉS SÁRGA VAGY NARANCSSÁRGA SZÍNŰ. EZ EGY TŰZVESZÉLYRE FIGYELMEZTETŐ JELZÉS. A HŰTŐKÖZEGVEZETÉKEKBEN ÉS A KOMPRESSZORBAN GYÚLÉKONY ANYAGOK VANNAK. HASZNÁLAT, SZERVIZELÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS SORÁN NE LEGYEN TŰZFORRÁS A KÖZELBEN.

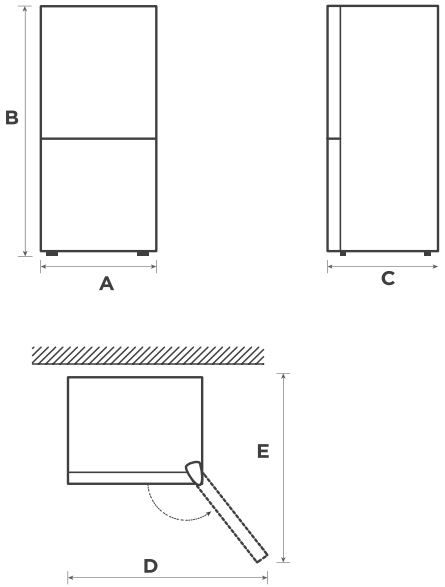
Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

2. RÉSZ: TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

Üzembe helyezés előtt

Távolítsa el a külső és belső csomagolást, törölje át alaposan a külső felületet egy puha, száraz ruhával, majd törölje át a belső részt langyos vízzel megnedvesített ruhával.
Ne helyezze a készüléket szűk fülkébe, hőforrás, közvetlen napfény vagy nedvesség közelébe.
A túl kicsi távolság a szomszédos tárgyaktól csökkentheti a fagyasztókapacitást és növelheti az áramköltségeket. A készülék telepítésekor hagyjon legalább 100 mm szabad helyet oldalt és felül, valamint 50-75 mm szabad helyet hátul.
Csatlakoztatás előtt az elektromos hálózathoz ellenőrizze, hogy a készülék típusjelzésén feltüntetett feszültség megegyezik-e háztartása elektromos hálózati feszültségével.
Más feszültség a készülék károsodását okozhatja.
A készüléket földelni kell. A gyártó nem vállal felelősséget a földelés nélküli használatból eredő károkért.

A helyigény vázlatos ábrája



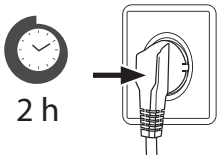
A	B	C	D	E
547	1800	632	1140	965

Figyelem: Minden méret milliméterben van megadva.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

A készülék csatlakoztatása az elektromos hálózathoz

A készüléket a telepítés után hagyja állni legalább 2 órán át, mielőtt bekapcsolná, különben a hűtési teljesítmény csökkenhet vagy a készülék károsodhat.



Hagyja a készüléket 24 órán üresen működni, hogy a belseje lehűljön a kívánt hőmérsékletre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
A készüléket mindig önálló elektromos aljzathoz kell csatlakoztatni, amelynek névleges feszültsége megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne csípődjön be vagy sérüljön meg.

Környezeti hőmérséklet

A klímaosztálytól függően a készülék az alábbi táblázatban feltüntetett környezeti hőmérsékleteken használható. Előfordulhat, hogy a készülék a megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten nem működik megfelelően.
A klímaosztály a készülék adattábláján található.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10 °C és +32 °C között
N	+16 °C és +32 °C között
ST	+16 °C és +38 °C között
T	+16 °C és +43 °C között

Ha bármilyen kétsége merül fel a telepítéssel kapcsolatban, kérjük, forduljon a kereskedőhöz, ügyfélszolgálatunkhoz vagy a legközelebbi hivatalos szervizközponthoz.

MEGJEGYZÉS
A készülék hűtési teljesítményét és energiafogyasztását befolyásolhatja a környezeti hőmérséklet, a készülék ajtajának nyitási gyakorisága és a készülék elhelyezkedése. Javasoljuk, hogy szükség szerint módosítsa a hőmérséklet beállításait.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

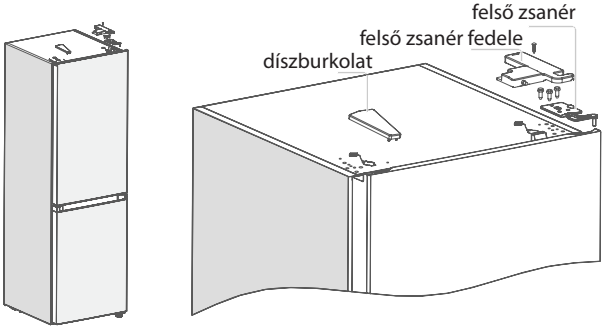
Az ajtó nyitási irányának megváltoztatása

A készülék elhelyezése szerint néha kényelmesebb lehet, ha megváltoztatja a készülék ajtajának nyitási irányát.

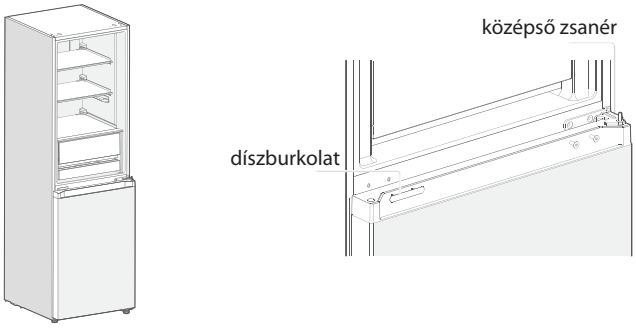
⚠ FIGYELEM
A sérülések és a vagyoni károk elkerülése érdekében javasoljuk, hogy valaki segítsen az ajtó nyitási irányának megváltoztatásában.

Felkészülés az ajtónyitás irányának megváltoztatására:
> Győződjön meg arról, hogy a készülék le van választva a hálózatról, és hogy üres.
> Kérjen meg valakit, hogy segítsen Önnek ebben a folyamatban.
> Minden leszerelt alkatrészt őrizzen meg a későbbi használatra.

Eljárás:
1. A művelet elvégzése előtt kapcsolja ki a készüléket. Vegyen ki minden tárgyat az ajtó rekeszeiből.
2. Szerelje le a bal felső zsanér díszburkolatát, a jobb felső zsanér burkolatát és a jobb felső zsanért. Húzza ki a jelkábelt a készülékház felső részén.

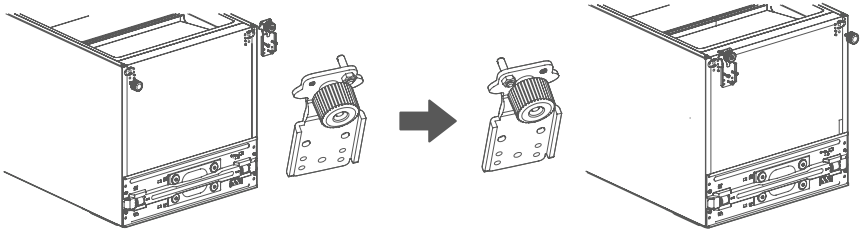


3. Szerelje le a hűtőtér ajtaját (ügyeljen arra, hogy ne veszítsen el apró alkatrészeket, például a tengelybilincset és az ajtó ütközőjét); szerelje le a középső zsanért, majd vegye le a zsanérnyílás díszburkolatát a másik oldalon.

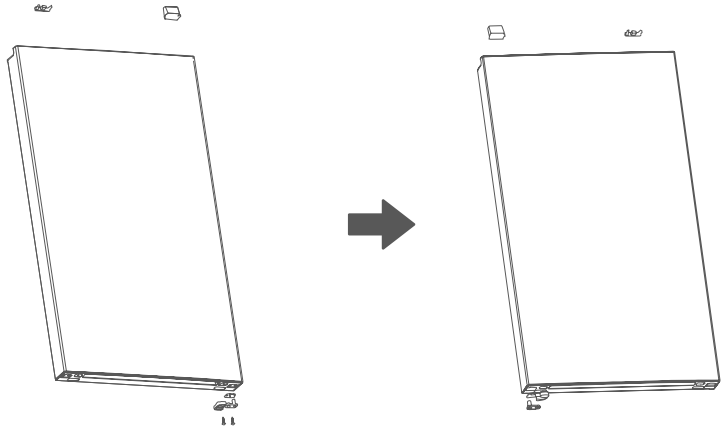


Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

4. Szerelje le a fagyasztótér ajtaját (ügyeljen arra, hogy ne veszítsen el apró alkatrészeket, például a tengelybilincset és az ajtó ütközőjét); Szerelje le a zsanért, és állítsa be a szöget. Vegye le és szerelje fel az alsó zsanér tengelyét a zsanér másik oldalára, majd szerelje fel a módosított alsó zsanért a készülékház másik oldalára.

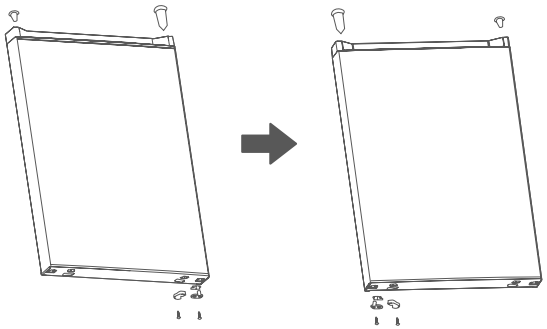


5. Változtassa meg a hűtőtér ajtajának nyitási irányát:
   > Szerelje le az ajtó ütközőjét és a hűtőtér ajtajának felső végburkolatán lévő dugót, majd felcserélve, szerelje fel ezeket a másik oldalra.
   > Szerelje le az ajtózár mechanizmusát, az ajtóütközőt és a hűtőszekrény ajtótengelyének hüvelyét, majd szerelje fel azokat a hűtőszekrény ajtajának másik oldalára.

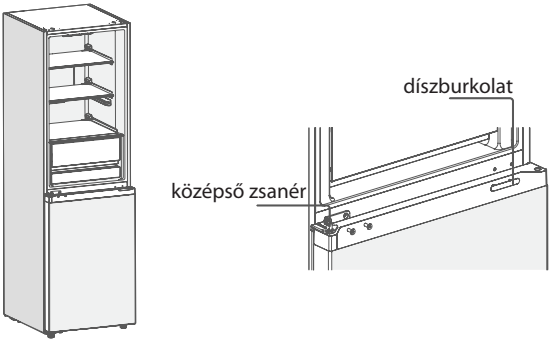


6. Változtassa meg a fagyasztótér ajtajának nyitási irányát:
   > Szerelje le a tengelyhüvelyt és a fagyasztótér ajtajának felső végburkolatán lévő dugót, majd felcserélve, szerelje fel ezeket a másik oldalra.
   > Szerelje le az ajtózár mechanizmusát, az ajtóütközőt és a fagyasztótér ajtótengelyének hüvelyét, majd szerelje fel azokat a fagyasztótér ajtajának másik oldalára.

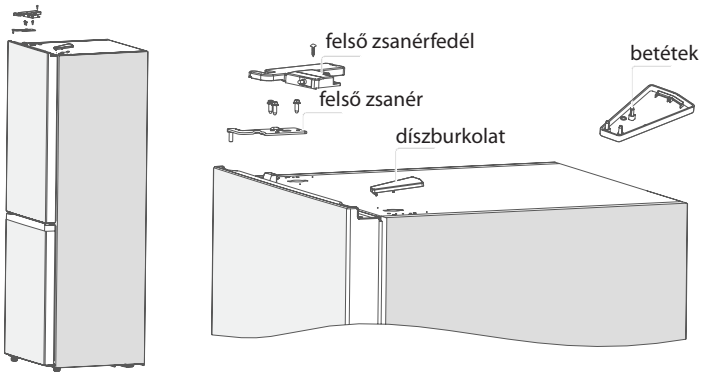
Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.



7. Szerelje fel a fagyasztótér ajtaját fordított nyitási iránnyal az alsó zsanérra, majd szerelje fel a középső zsanért, és fedje le a zsanérnyílást díszburkolattal.



8. Vegye ki a bal felső zsanérfedelet és a bal felső zsanért a tartozéktasakból. Helyezze a hűtőtér ajtaját a középső zsanérra, és szerelje fel a bal felső zsanért. Csatlakoztassa a hűtőtér bal felső ajtajának kapcsolójához vezető jelkábelt a bal zsanér kapcsolójához vezető kábelhez, majd helyezze vissza a zsanér díszburkolatát a szekrényház jobb oldalára.



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

A készülék áthelyezése

1. Vegyen ki mindent a készülékből.
2. Húzza ki a dugót a konnektorból, helyezze be a készülék hátulján vagy tetején található dugófogóba a rögzítéshez.
3. A készülék áthelyezésekor a polcok és ajtók leesését megelőzendő ragassza le azokat ragasztószalaggal.
4. Ha a készüléket kettőnél több személy szállítja, akkor óvatosan kell mozgatni. Hosszabb távolságra történő szállításkor tartsa a készüléket függőleges helyzetben.

A készülék szintezőlábai

A rezgések elkerülése érdekében a készüléket vízszintesen kell elhelyezni.
Szükség esetén állítsa be a szintező lábakat, hogy kiegyenlítse a padló egyenetlenségét.
A készülék elülső részének kissé magasabbnak kell lennie a hátsó résznél, hogy könnyebb legyen bezárni az ajtót. A szintezőlábak könnyen elforgathatók a készülék enyhe megbillentésével.
A szintezőlábak elfordításával az óramutató járásával ellentétes irányba a készülék megemelhető, és a szintezőlábak elfordításával az óramutató járásával megegyező irányba a készülék leereszthető.

Izzócsere

A LED-izzók bármilyen cseréjét vagy karbantartását a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell elvégeznie.
Ez a készülék egy darab, az energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrással rendelkezik (G).

MEGJEGYZÉS
A tápkábel (vagy csatlakozódugó) csatlakoztatása után a dugaljhoz várjon 2-3 órát az élelmiszer behelyezésével a készülékbe. Ha az élelmiszert a készülék teljes lehűlése előtt teszi be, az megromolhat.

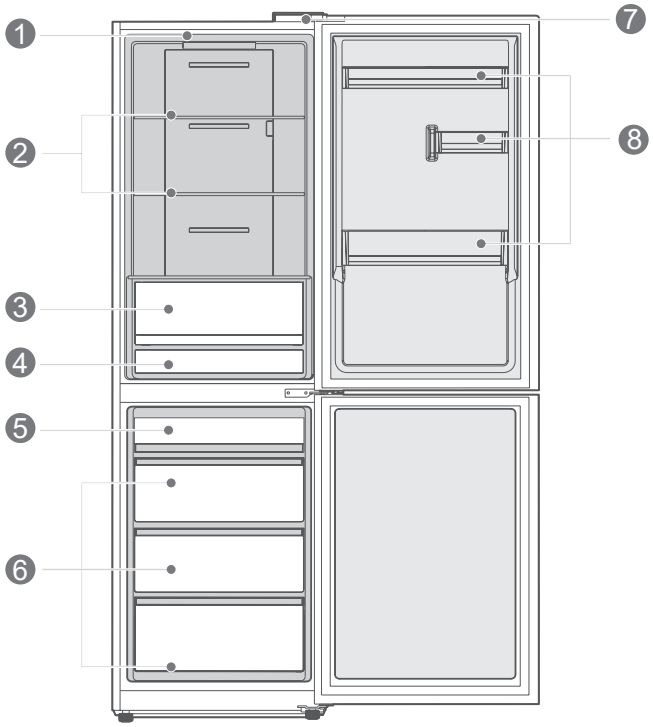
Energiatakarékossági tippek

Ne helyezze a készüléket tűzhely, radiátorok vagy más hőforrások közelébe. Ha a környezeti hőmérséklet magas, a kompresszor gyakrabban és hosszabb ideig fog bekapcsolni, ami megnöveli az energiafogyasztást.
Biztosítson megfelelő szellőzést a készülék alján, oldalain és hátulján.
Tartsa be a „Telepítés" fejezetben megadott távolságokat is.
A fiókok, polcok és állványok elrendezése, ahogyan az a termék áttekintésében látható, biztosítja a leghatékonyabb energiafelhasználást, ezért azt a lehető legnagyobb mértékben meg kell tartani.
Több tárolóhelyet (pl. nagy méretű hűtött/fagyasztott élelmiszerhez) a középső fiókok és polcok kihúzásával lehet elérni. A felső és alsó fiókokat és polcokat szükség esetén utoljára kell kivenni.
Az egyenletesen megtöltött hűtő-/fagyasztótér hozzájárul az energia optimális kihasználásához.
Mielőtt meleg ételeket helyezne a készülék hűtő-/fagyasztóterébe, hagyja azokat előbb kihűlni. A már kihűlt ételek növelik a készülék energiahatékonyságát.
A fagyasztott élelmiszereket hagyja felolvadni a hűtőtérben. A fagyasztott élelmiszerek hőmérséklete csökkenti a hűtőtér energiafogyasztását, és ezzel növeli a készülék energiahatékonyságát.
A készülék ajtaját csak rövid ideig nyissa ki, hogy minimalizálja a hőveszteséget. Az ajtó rövid ideig történő kinyitása és megfelelő bezárása csökkenti az energiafogyasztást.
A hőmérséklet beállítása a szükségesnél kicsit magasabb értékre hozzájárul az optimális energiafelhasználáshoz.
A készülék ajtótömítéseinek teljesen sértetlennek kell lenniük, hogy az ajtó megfelelően záródjon, és az energiafogyasztás ne növekedjen feleslegesen.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

3. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

Az egyes részek és funkcióik



1 LED lámpa
2 Polc
3 Zöldség-és gyümölcstartó fiók
4 Multifunkcionális térr
5 Pizza-fiók
6 Fagyasztófiók
7 Ajtókapcsoló
8 Ajtórekeszek

> Az energiahatékonyság érdekében minden belső elemet, például polcokat, fiókokat, rekeszeket és jégtárolót, a gyártó által megadott helyen tároljon.
> Ezt a hűtőkészüléket önállóan kell beszerelni, és nem használható beépíthető készülékként. Ellenkező esetben ez olyan problémákhoz vezethet, mint a készülék teljesítményének és élettartamának csökkenése. A gyártó nem nyújt alapgaranciát a készülékre.

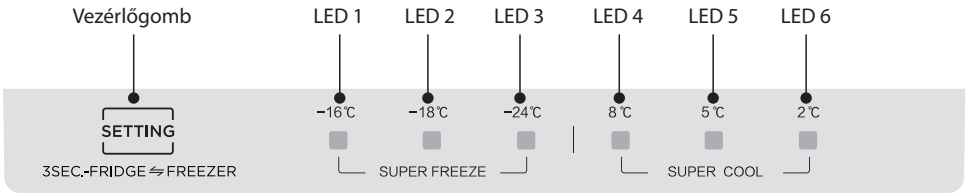
MEGJEGYZÉS
Különbségek: A műszaki változtatások és a különböző modellek miatt a használati útmutatóban található egyes illusztrációk eltérhetnek az Ön konkrét modelljétől.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

4. RÉSZ: HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Használat és funkciók

Vezérlőpanel



Ikon

1 LED 1 (-16 °C)

2 LED 2 (-18 °C)

3 LED 3 (-24 °C)

4 LED 4 (8 °C)

5 LED 5 (5 °C)

6 LED 6 (2 °C)

Gomb

A Hőmérséklet-beállító gomb

FIGYELEM

A tényleges kezelőpanel modellenként eltérő lehet.

Kijelző

- A készülék első bekapcsoláskor a teljes kijelző 3 másodpercre felvillan, majd átvált a normál működési kijelzésre (az első bekapcsoláskor a hűtőtér és a fagyasztótér beállított hőmérséklete 5°C/-18°C).
- Hiba esetén egy hibakód jelenik meg; ha nincs hiba, akkor a hűtőszekrény beállított hőmérséklete jelenik meg.
- A kijelző mindig be van kapcsolva, amikor az ajtó nyitva van, és mindig ki van kapcsolva, amikor az ajtó zárva van.

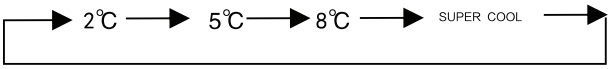
A gombok használata

- Nyomja meg a hőmérséklet-beállító gombot, és a beállított hőmérséklet 3 másodpercig villogni fog.
- A hűtőtér hőmérséklet-beállítási módjában nyomja meg és tartsa lenyomva a SETTING (3SEC-FRIDGE⇋FREEZER) beállítási gombot 3 mp hosszan, ezzel a készülék átvált a fagyasztótér hőmérséklet-beállítási módba;
- A fagyasztótér hőmérséklet-beállítási módjában nyomja meg és tartsa lenyomva a SETTING (3SEC-FRIDGE⇋FREEZER) beállítási gombot 3 mp hosszan, ezzel a készülék átvált a hűtőtér hőmérséklet-beállítási módba;

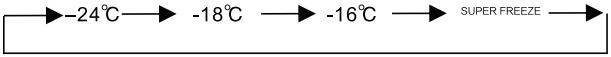
Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Lezárás és feloldás
- A készülék 30 másodperc elteltével automatikusan zárolt állapotba kapcsol gombnyomás nélkül.
- Nincsenek manuális zárolási/feloldási beállítások.

A hűtőtér hőmérsékletének beállítása
- A hűtőtér hőmérsékletének beállításakor a hőmérséklet a vezérlőgomb minden egyes nyomására ciklikusan változik a következő sorrendben. Gyorshűtés módban a LED 4 és a LED 6 egyszerre világít, az alábbi ábra szerint.



A fagyasztótér hőmérsékletének beállítása
- A fagyasztótér hőmérsékletének beállításakor a hőmérséklet a vezérlőgomb minden egyes nyomására ciklikusan változik a következő sorrendben. Gyorsfagyasztás módban a LED 1 a LED 3 egyszerre világít, az alábbi ábra szerint.



Figyelmeztetés az ajtó nyitási idejének túllépésére
- Az ajtó kinyitásakor a kijelző és a belső tér megfelelő jelzőfénye világít. Nincs hangjelzés, és nem jelenik meg a nyitott ajtóra figyelmeztető riasztás.

Hibajelentés
- A kezelőpanelen megjelenő következő figyelmeztetések a készülék bizonyos működési hibáit jelzik. Habár a készülék a következő működési hibák ellenére is működhet hűtési és fagyasztási funkcióval, a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal a normál működés biztosítása érdekében.

Hibakód	Hiba jellemzése
Villog a LED 1 és LED 6	A hűtőtér hőmérséklet-érzékelőjének meghibásodása
Villog a LED 1 és LED 3	A fagyasztótér hőmérséklet-érzékelőjének meghibásodása
Villog a LED 1 és LED 5	A befagyott állapot érzékelőjének meghibásodása
Villog a LED 1 és LED 4	A környező hőmérséklet érzékelőjének meghibásodása

FIGYELEM

A gyorsfagyasztás funkció célja a fagyasztórekeszben tárolt élelmiszer tápértékének megőrzése. Ez a funkció a lehető legrövidebb idő alatt képes lefagyasztani az élelmiszert. Nagyobb mennyiségű élelmiszer egyidejű fagyasztásakor ajánlott bekapcsolni a gyorsfagyasztás funkciót, és az élelmiszert a készülékbe helyezni. Ekkor a fagyasztórekeszben a fagyasztási sebesség megnő, ami gyorsan lefagyasztja az élelmiszert, hatékonyan megőrzi tápértékét, és biztosítja a biztonságos tárolást. A gyártási eltérések miatt enyhe eltérés lehet a tényleges belső hőmérséklet és a kezelőpanelen megjelenített hőmérséklet között.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Élelmiszer tárolása

Fagyasztótér
A fagyasztótér alacsony hőmérsékleten történő élelmiszer-fagyasztásra, fagyasztott élelmiszerek hosszú távú tárolására és jégkockák előállítására szolgál.
Figyeljen a fagyasztórekeszben található csillag-jelölésre (4 csillag, 2 csillag és 1 csillag) és a fagyasztott élelmiszerek abból kiinduló tárolási idejére.
Ne tárolja a friss és fagyasztott élelmiszereket egymás mellett. A fagyasztott élelmiszerek felolvadhatnak.
Ha nagy mennyiségű friss élelmiszert (pl. húst, halat vagy darált húst) fagyaszt, akkor azokat több kisebb darabra ossza szét, hogy gyorsan lefagyaszthatók, és szükség esetén könnyen kivehetők legyenek.
Tartsa be az élelmiszergyártók által a csomagoláson feltüntetett tárolási időt. Ha a csomagoláson nincs ilyen információ, az élelmiszert a vásárlás napjától számított három hónapnál tovább nem szabad fagyasztva tárolni. Fagyasztott élelmiszerek vásárlásakor győződjön meg arról, hogy azok megfelelő hőmérsékleten lettek lefagyasztva, és hogy csomagolásuk nem sérült-e. A fagyasztott élelmiszereket megfelelő egyedi csomagolásokban kell tárolni, hogy ne szennyeződjenek a mellettük tárolt élelmiszerek. A kiolvasztott élelmiszereket azonnal fogyassza el, és ne fagyassza vissza.
Hosszabb áramkimaradás vagy készülékmeghibásodás esetén vegye ki a tárolt fagyasztott élelmiszereket, ellenőrizze, hogy még fogyaszthatók-e, majd tárolja őket kellően hűvös helyen vagy más hűtőberendezésben.
Ha fel szeretné olvasztani az ételeket, vegye ki a fagyasztótérből, és hagyja szobahőmérsékleten vagy hűtőtérben felolvadni. Az élelmiszer gyors felolvasztásához használható például a mikrohullámú sütő felolvasztási funkciója.
Ha csak a csomagolás egy részét szeretné felolvasztani, vegye ki a szükséges részt, és azonnal zárja le a csomagolás többi részét. Így elkerülhetők a „fagyás okozta égési sérülések" és csökkenthető a jégképződés a többi élelmiszeren.

Hűtőtér
A páratartalom és az abból következő jégképződés csökkentése érdekében soha ne tegyen folyadékot nem lezárt edényben a hűtőtérbe.
A jégképződés általában a párologtató leghidegebb részein koncentrálódik. A fedetlen folyadékok tárolása miatt gyakrabban kell leolvasztani a készüléket.
Soha ne tegyen meleg ételeket a hűtőtérbe. Először szobahőmérsékletre kell hűteni őket, majd úgy kell elhelyezni, hogy a hűtőtérben megfelelő légáramlás legyen. Az élelmiszerek vagy az élelmiszer-tároló edények ne érjenek a hűtőtér hátsó falához, mert odafagyhatnak. Ne nyissa túl gyakran a hűtőtér ajtaját.
A húst és a tiszta halakat (csomagolásban vagy műanyag fóliában) a hűtőtérbe lehet tenni, ahol 1–2 napig tárolhatók fogyasztás előtt.
A csomagolatlan gyümölcs és zöldség a friss gyümölcsök és zöldségek számára kijelölt fiókba helyezhető.

MEGJEGYZÉS
A készülék első alkalommal történő csatlakoztatása után nagyon nagy mennyiségű élelmiszer tárolása kedvezőtlenül befolyásolhatja a készülék fagyasztási teljesítményét.

Tárolási idők és hőmérsékletek
Megjegyzés: A túl hosszú tárolás vagy a nem megfelelő fagyasztási hőmérsékleten történő tárolás a termék minőségének csökkenését vagy megromlását okozhatja, ami élelmiszer-pazarláshoz vezet. Az ilyen élelmiszer nem alkalmas fogyasztásra és ételmérgezést okozhat. A minimális hőmérséklet a legtöbb esetben -18 °C vagy annál alacsonyabb legyen.
Tartsa be az alábbi maximális ajánlott tárolási időket:
> Párolt hús, fagylalt, kolbász, kenyér: 2-6 hónap.
> Hal, garnéla, bárányhús, hús: 4-8 hónap.
> Baromfi, marhahús: 6-12 hónap.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

5. RÉSZ: KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Minden szokásos karbantartás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. A készülék újraindítása előtt várjon legalább 5 percet, mert a gyakori indítás károsíthatja a kompresszort.
A készülék lekapcsolásánál a hálózatról a dugót fogja meg, ne a kábelt.
Ne kaparja le a jeget és a jégréteget éles tárgyakkal. A műanyag alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében ne használjon spray-ket, elektromos fűtőtesteket (pl. melegítőt, hajszárítót), gőztisztítókat vagy egyéb hőforrásokat.
Legalább évente egyszer távolítsa el a port a készülék hátuljáról, hogy elkerülje a tűzveszélyt és az energiafogyasztás növekedését.
Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítését, hogy nincs-e benne szennyeződés. Az ajtó tömítését puha, szappanos vízzel vagy hígított tisztítószerrel megnedvesített ruhával tisztítsa meg.
A készülék belső terét rendszeresen tisztítsa meg, hogy elkerülje a kellemetlen szagokat.
A készülék belső terének tisztításához használjon puha ruhát vagy szivacsot, és két evőkanál szódabikarbóna, valamint egy liter meleg víz keverékét.
Ezután öblítse le vízzel és törölje szárazra.
A tisztítás után, mielőtt bekapcsolná az áramellátást, nyissa ki a készülék ajtaját, és hagyja a belső teret természetesen kiszáradni.
Azokat a részeket, amelyek tisztítása bonyolult (például keskeny rések, hézagok vagy sarkok), ajánlatos rendszeresen puha ruhával, puha kefével stb. megtisztítani, és szükség esetén használjon kiegészítő eszközöket (például vékony pálcikákat), hogy megakadályozza a szennyeződések vagy baktériumok felhalmozódását ezeken a területeken.
Ne használjon szappant, mosószert, súrolóport, tisztítószert stb., mivel ezek kellemetlen szagokat okozhatnak a termék belsejében, illetve szennyezhetik az élelmiszert.
A készülék külső felületét törölje le szappanos vízzel, tisztítószerrel stb. megnedvesített puha ruhával, majd törölje szárazra.
Ne használjon kemény keféket, tisztító acélgolyókat, drótkeféket, súrolószereket (pl. fogkrémeket), szerves oldószereket (pl. alkoholt, acetont, banánolajat stb.), forrásban lévő vizet, savas vagy lúgos anyagokat, amelyek károsíthatják a készülék felületét és belső terét.
A forrásban lévő víz és az organikus oldószerek, például a benzol, deformálhatják vagy károsíthatják a készülék műanyag alkatrészeit.



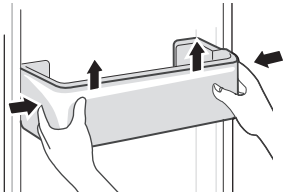
Leolvasztás

A készülék léghűtéses elven működik, ezért automatikus leolvasztó funkcióval rendelkezik. Az évszak- vagy hőmérsékletváltozás miatt képződő dér manuálisan is eltávolítható a készülék áramtalanításával vagy száraz ruhával történő áttörlésével.

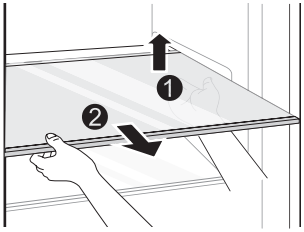
MEGJEGYZÉS
A készüléknek a beindítás után folyamatosan kell működnie. Általában a készülék működését nem szabad megszakítani, ellenkező esetben annak élettartama lerövidülhet.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

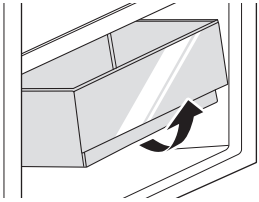
Ajtórekeszek tisztítása
Az alábbi ábrán látható irányjelző nyíl szerint nyomja meg a polcot mindkét kezével, és nyomja felfelé, majd vegye ki.
A kivett polc megtisztítása után beállíthatja a beszerelési magasságát az igényeinek megfelelően.



Az üvegpolc tisztítása
Mivel a hűtőtér hátsó részén lévő horonyban van egy ütköző a polcok érintkezési pontján, a polcokat felfelé kell emelni, majd ki lehet venni őket.
A polcokat igényeinek megfelelően állítsa be vagy tisztítsa meg.



A gyümölcs- és zöldségtartó fiók tisztítása
Vegye ki a fiók tartalmát. Fogja meg a gyümölcs- és zöldségfiók fogantyúját, és húzza ki teljesen, amíg meg nem áll. Emelje fel a gyümölcs- és zöldségfiókot, és húzza ki.



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

6. RÉSZ: HIBAELHÁRÍTÁS

A következő egyszerű problémákat a felhasználó saját maga is megoldhatja. Ha a problémák nem oldódnak meg, kérjük, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nem működik a készülék	• A tápegység nincs bekapcsolva, és a dugó nincs megfelelően bedugva. • Alacsony feszültség, áram-kimaradás vagy az áramkör egy részének meghibásodása.	• Dugja be szorosan a tápkábel csatlakozóját az elektromos aljzatba. • Ellenőrizze a háztartási áramellátást.
Nem világít a lámpa	• Nincs bekapcsolva a készülék. • Nem működik az izzó.	• Húzza ki és csatlakoztassa újra a tápkábelt. • Cserélje ki az izzót.
Megfagyott a gyümölcs vagy zöldség	• Az élelmiszer a hűtőtér hátsó részében van? A hátsó fal közelében a hőmérséklet a legalacsonyabb. • A gyümölcsöt és zöldséget a Fresh/ Chill zónában tárolja.	• Ne helyezzen olyan élelmiszereket a hűtőtér hátsó részébe, amelyek könnyen megfagyhatnak. • A Fresh/Chill zóna csak hús/hal tárolására szolgál.
A készülék túl erősen hűt	• Rosszul van beállítva a hőmérséklet.	• Állítson be magasabb hőmérsékletet.
A kompresszor hosszú ideig üzemel	• A magas környezeti hőmérséklet miatt a kompresszor hosszú ideig működik. • Egyszerre túl nagy mennyiségű élelmiszert behelyezése. • Az ételt melegen helyezték be. • Az ajtó nagyon gyakran nyílik. A belső jégréteg nagyon vastag.	• Ez nem rendellenesség. • Ne tegyen be egyszerre túl sok ételt. • Várja meg, amíg az étel lehűl. • Ne nyissa ki feleslegesen az ajtót. • Le kell olvasztani a készüléket.
Nem lehet jól becsukni az ajtót	• Az ajtót tárgyak blokkolják. • Túl sok élelmiszer van bent. • Az ajtó tömítése deformálódott.	• Ne tegyen be túl sok ételt. • Állítsa fel szilárdan a terméket. • Melegítse fel az ajtó tömítését, majd hűtse le a helyreállításhoz (hajszárítóval vagy forró vízzel).
A készülék külső felülete forró	• Amikor a készülék működik, a hő a készülék burkolatán belül található fémcsöveken keresztül távozik. • A nyári magasabb környezeti hőmérséklet a külső felület hőmérséklet- emelkedését okozza.	• A külső felület magasabb hőmérséklete nem rendellenesség. • Növelje a hőelvezetéshez szükséges teret, vagy helyezze a gépet szellős és hűvös helyre.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Rossz szag érezhető	• Romlott élelmiszer. • Aromatikus élelmiszer. • Szennyezett belső tér.	• Távolítsa el a romlott élelmiszert. • Ügyeljen, hogy az erős szagú ételek légmentesen legyenek csomagolva. • Tisztítsa meg a belső teret.
A tényleges hőmérséklet eltér a beállított hőmérséklettől	• Ha meleg ételt tesz bele, a hőmérséklet ideiglenesen emelkedik. • Új hőmérséklet beállítása után eltart egy ideig, amíg a hőmérséklet a fiókban eléri a beállított értéket, ha az ajtót nem nyitják ki. • A hőmérséklet stabilizálódása után a belső tér különböző pontjain mért tényleges hőmérsékletek közötti eltérés körülbelül ±3 °C.	• Nem rendellenesség. • Várjon egy kis időt, mielőtt ellenőrzi a tényleges hőmérsékletet.
Kondenzáció a külső felületen.	• Magas páratartalom esetén a helyiségben kondenzáció keletkezhet.	• Ez nem rendellenesség. A vizet törölje le száraz kendővel.
A hűtőtér belsejében és a fiókokban kondenzáció képződik.	• A készülék magas páratartalmat tart fenn, hogy a zöldség és más élelmiszer friss maradjon. • A helyiség páratartalma nagyon magas, és az ajtókat gyakran nyitják. • Az ajtó tömítése nem szoros.	• A vizet törölje le száraz kendővel. • Ne nyissa ki az ajtót túl gyakran, és ne hagyja nyitva túl sokáig. • Ellenőrizze az ajtó tömítését, tisztítsa meg vagy helyezze vissza a helyére.
Nehezen nyílik a készülék ajtaja.	• A belső tér belső és külső oldala közötti légnyomás-különbség néha megnehezítheti a fagyasztótér ajtajának kinyitását.	• Várjon egy kicsit, majd lassan nyissa ki az ajtót.

A készülék normál használata során bizonyos hangok hallhatók, amelyek azonban nem befolyásolják a készülék megfelelő működését.
Könnyen elkerülhető hangok:
> A készülék által okozott zaj, ha az nincs vízszintesen elhelyezve – állítsa be a helyzetét az állítható elülső lábak segítségével, amelyeket befelé lehet forgatni. Esetleg helyezzen puha anyagból készült alátéteket a hátsó kerekek alá, különösen, ha a készülék csempén áll.
> Érintkezés a mellette álló bútorral – tolja kissé távolabb a készüléket.
> A fiókok vagy polcok nyikorognak – vegye ki a fiókot vagy polcot, majd tegye vissza a helyére.
> A palackok összekoccannak – tolja a palackokat távolabb egymástól.

A normál használat során hallható hangok elsősorban a kompresszor működéséből (bekapcsolás) és a hűtőrendszerből (a hűtőfolyadék áramlásának hatására a hűtő hőmérséklete emelkedik és csökken) származnak).

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

7. RÉSZ: TERMÉKLAP

Terméklap

PHILCO

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/2016 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE a hűtőkészülékek energiacímkézéséről

A gyártó neve vagy védjegye: PHILCO

A gyártó székhelye: PHILCO, U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, CZ

Modellszám: PCDNI 2734 DW, PCDNI 2734 DX

Hűtőberendezés-típus:

Alacsony zajszintű készülék:	Nem	Készülék típusa:	Szabadon álló
Bortároló készülék:	Nem	Más hűtőkészülékek	Igen

Más hűtőkészülékek

Paraméter		Érték	Paraméter	Érték
Méretek mm	Magasság	1 800	Teljes térfogat (dm^3 vagy l)	273
	Szélesség	547		
	Mélység	632		
Energiahatékonysági index (EEI)		80	Energiahatékonysági osztály	D
Zajkibocsátás akusztikus hang (dB(A) re 1 pW)		38	Akusztikus zajkibocsátás osztálya	C
Éves energiafogyasztás (kWh/év)		188	Klimatikus osztály:	bővített mérsékelt, mérsékelt, szubtrópusi, trópusi
Minimális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés		10	Maximális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés	43
Készülék beállítása télre		Nem		

A tér paraméterei

Tér típusa		A hűtőtér paraméterei és értékei			
		Készülék térfogata (dm^3 vagy l)	Az élelmiszerek optimális tárolására szolgáló ajánlott hőmérséklet-beállítás (°C) Ezek a beállítások nem lehet nek ellentmondásban a IV. melléklet 3. táblázatában előírt tárolási feltételekkel	Fagyasztókapacitás (kg/24 óra)	Leolvasztás típusa: (önleolvasztó = A kézi leolvasztás = M)
Kamra/spájz	Nem	-	-	-	-
Bortárolás	Nem	-	-	-	-
Pincehelyiség	Nem	-	-	-	-
Friss élelmiszer	Igen	173,0	4	-	A
Fagyasztótér	Nem	-	-	-	-
0-csillag vagy jégkészítő	Nem	-	-	-	-
1-csillag	Nem	-	-	-	-
2- csillag	Nem	-	-	-	-
3- csillag	Nem	-	-	-	-
4- csillag	Igen	100,0	-18	7,0	A
2- csillagos tér	Nem	-	-	-	-
Fiók váltakozó hőmérséklettel	-	-	-	-	-

4-csillagos tér

Gyorsfagyasztó funkció	Igen

Fényforrás paraméterek:

Fényforrás típusa	-
Energiahatékonysági osztály	-

A gyártó által biztosított minimális garancia: 24 hónap

Kiegészítő információk:

Internetes hivatkozás a gyártó honlapjára, ahol az (EU) 2019/2019 bizottsági rendelet mellékletének 4. a) pontjában foglalt információ megtalálható: https://www.fastcr.cz/

* A (legnagyobb hatásfok) - G (legalacsonyabb hatásfok)

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

A műszaki információka készülék belsejében található típustáblán és az energiacímkén találhatók. A mellékelt energiacímkén található QR-kód tartalmaz egy linket a készülék regisztrálására az EU Eprei adatbázisában. Őrizze meg az energiacímkét, a használati utasítást, valamint a készülékhez kapott egyéb dokumentumokat.

VIZSGÁLATI INFORMÁCIÓK

A leszállított készülék megfelel az EcoDesign és az EN 62552-1:2020+A11:2024, EN 62552-2:2020+A11:2024, EN 62552-3:2020+A11:2024 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-14:2013+A1:2019+A2:2024. A készülék helyes működéséhez, a faltól való minimális távolsághoz és a készülék méretéhez szükséges légi hozzáférési követelmények a kézikönyv részét képezik. További kérdéseivel forduljon a gyártóhoz.

ÜGYFÉLKÖRNYEZET ÉS SZOLGÁLTATÁS

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.
A modellnév és a sorozatszám a típuslapon található. A típuslap helyzete előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhat.
Az eredeti pótalkatrészek néhány konkrét komponenshez legalább 7-10 évig rendelkezésre állnak.
Ez a komponens típusától és az adott modell utolsó készüléke forgalomba hozatalának idejétől függ.
Amikor kapcsolatba lép a hivatalos szervizünkkel, rendelkezésére kell bocsátani a modell megnevezését, a sorozatszámot és a hibaleírást.

Dokumentumok letöltéséhez látogasson el a www.philco.hu oldalra.

Ha hibát szeretne jelenteni, és további szolgáltatási információkat szeretne kapni, látogasson el a www.philco.hu/tamogatas-szerviz.

Előzetes értesítés nélkül változtatható.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK

A csomagolóanyagokat csak egy hivatalos hulladékértékesítő telephelyen szabad selejtezni.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE



Az áthúzott konténer ikonja a készüléken vagy a csomagolóanyagon azt jelenti, hogy ezt a készüléket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt selejtezni. Az ilyen készüléket egy, az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőtelepen kell leadni. Az EU egyes államaiban, akárcsak más európai országokban gyakran a termék viszonteladója is átveszi a készüléket egy új készülék vásárlása esetén. A helyes selejtezéssel Ön is hozzájárulhat a régi készülékek megfelelő feldolgozásához és újrahasznosításához. A szakszerű selejtezés megelőzi az esetleges negatív kihatásokat az emberi egészségre és a környezetre. Részletes információkkal a helyi hivatal, vagy a legközelebbi hulladékhasznosító telephely szolgálhat. A termék szabálytalan selejtezése a helyi törvények értelmében büntetendő lehet.

Vállalkozók az EU területén
Az elektromos és elektronikus készülékek helyes selejtezéséről a helyi viszonteladó vagy forgalmazó tud tájékoztatást nyújtani.

Selejtezés a nem EU államokban
Kérjük, érdeklődjön a termék helyes selejtezéséről a helyi hivatalokban vagy a termék eladójánál.

CE Ez a termék megfelel a vonatkozó EU szabványok valamennyi alapvető követelményének.

A gyártó fenntartja a kísérőszöveg, külalak és műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát.

A használati útmutató eredeti példája cseh nyelven.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

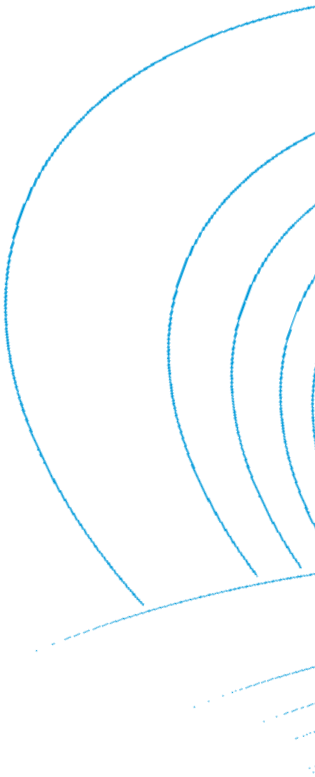
NOTES/POZNÁMKY/NOTATKI/MEGJEGYZÉS

Výrobce/Manufacturer:
Fast ČR, a.s.
U Sanitasu 1621
Říčany 251 01, CZECH REPUBLIC

Distributor:
FAST PLUS, a.s.
Vlčie hrdlo 324/90
821 07 Bratislava, SLOVAKIA

Distributor:
FAST POLAND Sp. z o. o.
Kwietniowa 36
05-090 Wypędy, POLAND

Distributor:
FAST HUNGARY Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós
Kántor utca 10, HUNGARY



PHILCO®